



歩く青島

# ぶらり街区

vol.16 漫步街头

# 太平山・中山公園を歩く

太平山と中山公園

青岛海天国际旅行社 日本部  
青岛市香港西路48号 海天大酒店新馆2F  
☎83879473  
E-mail: hitsj@hai-tian-hotel.com  
URL: http://www.hotqd.com



## 太平山/中山公園

太平山/中山公園

旧市街と新市街のほぼ中心に位置する海拔148mの太平山は青島市区部で最も高い山。かつてドイツ人には「イルティス山」、日本人には「旭山」と呼ばれていましたが、1922年に「太平山」と名づけられました。現在は周囲に中山公園、動物園、植物園、テレビ塔などの観光地が集まる、市民の憩いの場として一般開放されています。山麓東南部に位置する「中山公園」の広さは約100万㎡。市区部最大、最古の市民公園でその歴史は100余年を数えます。当初は「第一公園」と呼ばれていましたが、孫文(孫中山)の功績を讃え、1929年に「中山公園」と名を改めました。公園の中央を動物園まで貫く「櫻花路」には戦時中に日本人が植えた桜約2万本が、現在も春になると満開となり、青島の春の風物詩ともなっています。中山公園を含む山域内には、さまざまな樹々や花々があふれ、また夏の灯籠会、秋の菊祭りなどイベントも多く、一年を通じて多くの人たちが訪れています。街の喧噪を離れて、手作りのお弁当を手に、家族や知り合いとともにハイキングやピクニックに出かけるには、もってこいのスポットと呼べるのではないのでしょうか。



太平山位于旧城区和新城区的中心位置，海拔148m，是青島市内最高的山，以前被德国人称为“伊尔蒂斯山”，被日本人称为“旭山”，1922年更名为“太平山”。现在在太平山周围聚集着中山公园、动物园、植物园、电视塔等观光地，作为市民休息的场所开放。山麓东南位置是占地面积100万平方米的中山公园，它是市区最古老的市民公园，有100多年的历史。最初被称为“第一公园”，为了纪念孙中山的功绩，1929年被改名为“中山公园”。从公园中央一直延伸到动物园的“櫻花路”是战时日本人种植的樱花，大约2万棵，现在一到春天都竞相开放，成为青島春天的一道美丽的风景。在包括中山公园的区域内，拥有不同品种的树木和花。而且有夏天的赏灯会，秋天的菊花节等很多活动，一年中在此游览的客人很多。秋天是游乐的季节，远离喧闹的城市，带着亲自做的盒饭和家人朋友一起去玩，是再好不过的场所吧。



### 1 青島市動物園

広さ30万㎡、1977年に開園した動物園。櫻花路の延長線上、中山公園の北側に位置する。園内には大型動物から鳥類にいたるまでのさまざまな生物を、18の獣舎と禽舎で観察できる。

(入園料5元/延安一路102号/☎82872970)

【青島市動物園】  
占地30万平方米，1977年开设的动物园。位于櫻花路的延长线上，中山公园的北侧。在园内能观察到从大型动物到鸟类等各式各样的动物的兽舍和鸟笼18个。  
(票价5元/延安一路102号)

### 2 櫻林公園

太平山北側の大部分を占める山林公園。18万㎡の敷地に、人造湖や四阿(あずまや)を配した山道が太平山北側をぐるりと取り巻いており、入口から真っ直ぐ山を登れば15分程でテレビ塔に至る。休日には入口すぐ脇の池で多くの釣り人の姿も見られる。

(入園料5角/延安一路102号)

【櫻林公園】  
櫻林公園は占太平山北側大部分の山林公園。在18万平方メートルの占地上，太平山北側の周囲と四周の山道上，建有人造湖和亭子。从入口开始直走15分钟到达电视塔。休息日，入口处的水池周围聚集许多垂钓的人群。  
(票价5角/延安一路102号)



### 3 中山公園 観光リフト

1994年に完成した、中山公園にテレビ塔と湛山寺をつなぐ観光専用のリフト。中山公園から湛山寺までは往復で30分。太平山や青島の海岸線などの美しい景色を眺めながら、空中散歩が楽しめる。

(片道20元/全行程往復で80元)

【中山公園観光索道】  
1944年完成の中山公園観光専用索道。从中山公園到湛山寺往返用30分钟。一边眺望太平山和青岛海岸线美丽的景色。一边享受空中散步的乐趣。(单程20元/全程往返80元)



### 4 青島テレビ塔

1994年に竣工した市内で最も高い建造物。塔高232m。海拔348m。中国随一の鉄塔として知られ、展望台からの眺望も最高。夜のイルミネーションも美しい。

(入館料30元/太平山路1号/☎83639496)

【青島电视塔】  
1994年竣工完成。市内最高的建筑物。塔高232m、海拔348m、作为中国第一铁塔而闻名。从展望台眺望是最高点。灯彩斑斓的夜色非常美丽。(票价30元/太平山路1号)



### 5 青島植物園 森林遊園地

植物園内の北側に広がる、森の中の遊園地。アスレチックをメインにさまざまな乗り物が楽しめ、子どもたちに大人気。休日はいつも行客客でにぎわっている。

(入場料：10元 ※植物園の入園料含む)

【青島植物園森林游乐园】  
植物園北边广阔的地方是在森林中的游乐园。乘坐游乐园里各种各样的乘坐物来体验不同的快乐。很受孩子们欢迎。休息日游客总是络绎不绝。(票价10元/包含植物园的票价)

### 6 湛山寺

太平山の東山麓にたたずむ名刹。天台宗の寺院で、1934年に建立された歴史のまだ浅い寺院だが、天台宗寺院の古式を忠実に守って建造されたため、「中国近代建築寺院中、最後の名刹」と称されている。寺域の東南に聳える八角七重の「薬師塔」は青島を代表する風景の一つ。

(拝観料8元/芝泉路2号/☎838862038)

【湛山寺】  
太平山东脚下名寺。天台宗の寺院。1934年建成。是历史比较短的寺院。遵照天台宗寺院的古式风格建成。在“中国近代建筑寺院中被称为最年轻的佛刹”。寺区的东南侧矗立的八角七重的“药师塔”是青岛有名的代表风景之一。(票价8元/芝泉路2号)

